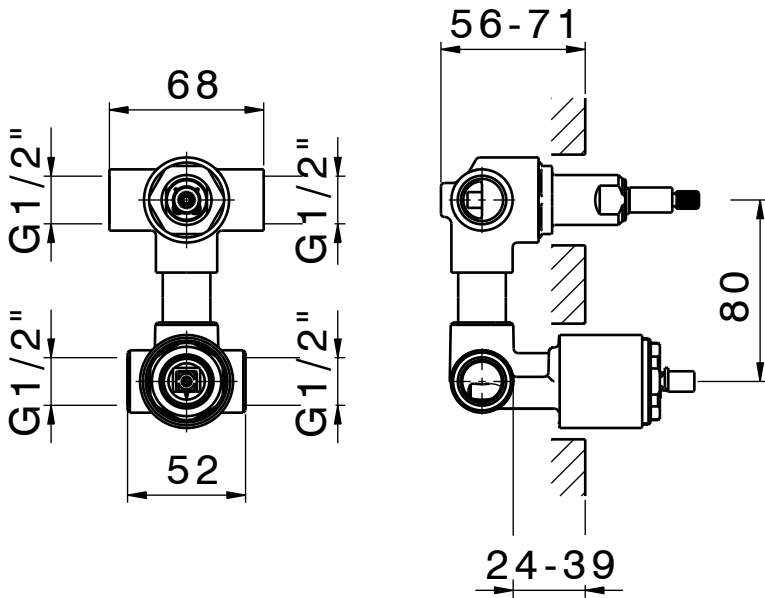


cisal
RUBINETTERIA

1



ATTENZIONE: Consegnare queste istruzioni all'utilizzatore e conservarle.

WARNING: Please leave this instructions with the user and keep them.

ATTENTION: Remettre ces instructions à l'utilisateur et les conserver.

ACHTUNG: Geben Sie bitte dem Käufer der Armatur diese Anweisungen zur Aufbewahrung.

ATENCION: Entregar estas instrucciones al usuario y conservarlas.

OPGELET: Bij de levering van kraanwerk, gelieve de gebruiksvoorwaarden en Onderhouds-methoden mee te leveren.

I

CONDIZIONI DI ESERCIZIO

- Pressione dinamica minima 1 bar
- Pressione di esercizio raccomandata (statica) 3 bar
- (ATTENZIONE: per pressioni superiori a 5 bar si raccomanda di installare un riduttore di pressione)
- Pressione massima di esercizio (statica) 5 bar
- Pressione massima di prova (statica) 16 bar
- Temperatura massima acqua calda 80°C
- Temperatura raccomandata acqua calda 65°C (per sicurezza e risparmio energetico)

GB

OPERATING CONDITIONS

- Minimum dynamic pressure 1 bar
- Recommended working pressure (static) 3 bar
- (ATTENTION: when pressure exceeds 5 bar, the installation of a pressure reducer is recommended)
- Maximum working pressure (static) 5 bar
- Maximum test pressure (static) 16 bar
- Maximum hot water temperature 80°C
- Recommended hot water temperature 65°C (for safety and energy saving)

F

CONDITIONS DE SERVICE

- Pressione dinamica minima 1 bar
- Pressione di esercizio raccomandata (statica) 3 bar
- (ATTENZIONE: per pressioni superiori a 5 bar si raccomanda di installare un riduttore di pressione)
- Pressione massima di esercizio (statica) 5 bar
- Pressione massima di prova (statica) 16 bar
- Temperatura massima acqua calda 80°C
- Temperatura raccomandata acqua calda 65°C (per sicurezza e risparmio energetico)

D

TECHNISCHE DATEN

- Minimaler dynamischer Druck 1 bar
- Empfohlener Betriebsdruck (statisch) 3 bar
- (Bei mehr als 5 bar ist der Einbau eines Druckverminderers unerlässlich)
- Maximaler Betriebsdruck (statisch) 5 bar
- Maximaler Prüfdruck (statisch) 16 bar
- Maximale Warmwassertemperatur 80°C
- Empfohlene Warmwassertemperatur 65°C (zur Energieeinsparung)

E

DATOS TÉCNICOS

- Presión dinámica mínima 1 bar
- Presión de trabajo recomendada (estática) 3 bar
- (N.B.: para presiones superiores a los 5 bar les recomendamos instalar un reductor de presión)
- Presión máxima de trabajo (estática) 5 bar
- Presión máxima de prueba (estática) 16 bar
- Temperatura máxima agua caliente 80°C
- Temperatura recomendada agua caliente 65°C (para ahorrar energia)

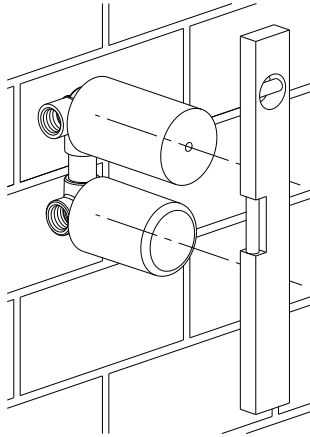
NL

TECHNISCHE GEGEVENS

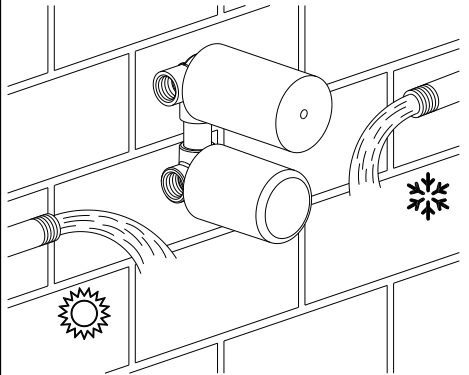
- Minimum dynamische druk 1 bar
- Aanbevolen bedrijfsdruk (statisch) 3 bar
- (N.B.: in geval van druk, hoger dan 5 bar, raden wij u aan een drukvermindingsklep te installeren)
- Maximum bedrijfsdruk (statisch) 5 bar
- Maximum proefdruk (statisch) 16 bar
- Maximum warmwatertemperatuur 80°C
- Aanbevolen warmwatertemperatuur 65°C (per sicurezza e risparmio energetico)

3

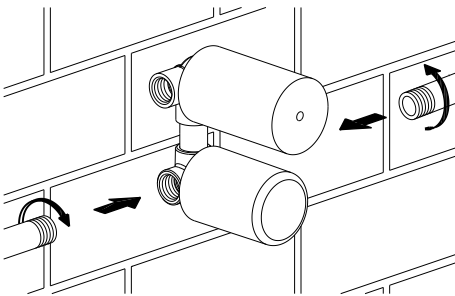
1



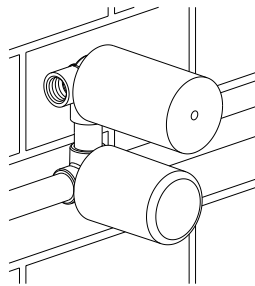
2



3

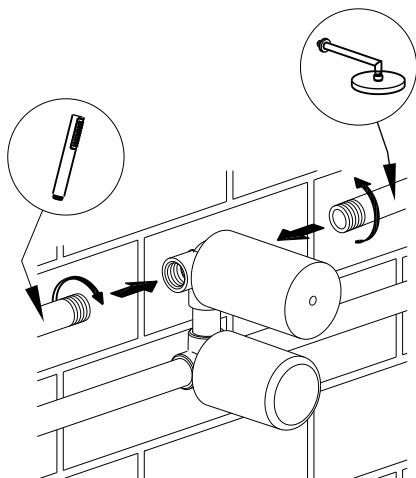


4

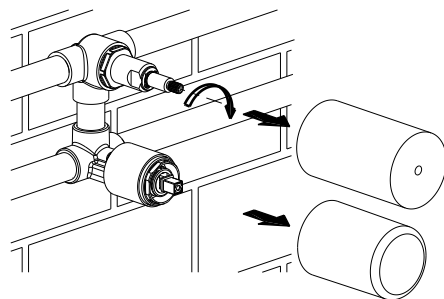


max. 16 bar

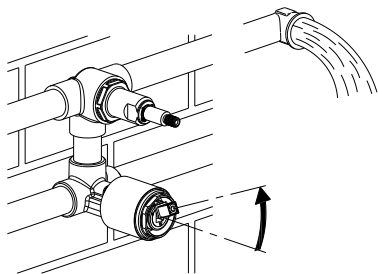
5



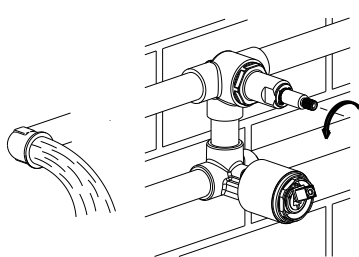
6



7

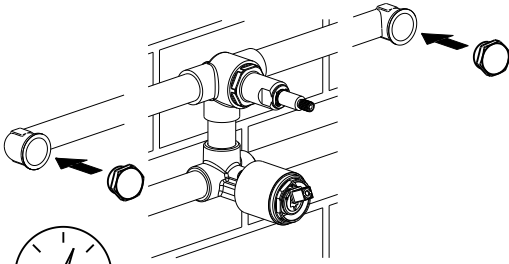


8



5

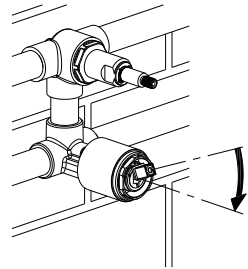
9



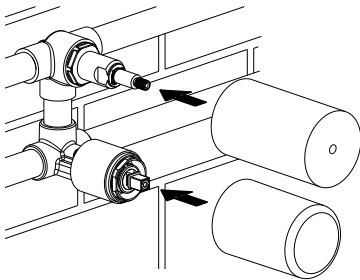
max.5 bar



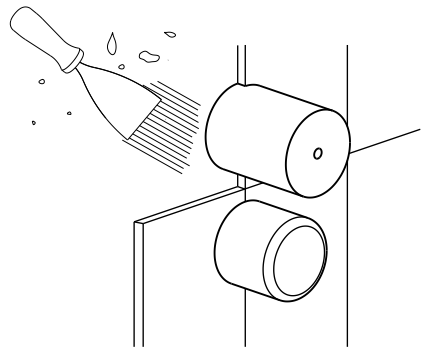
10



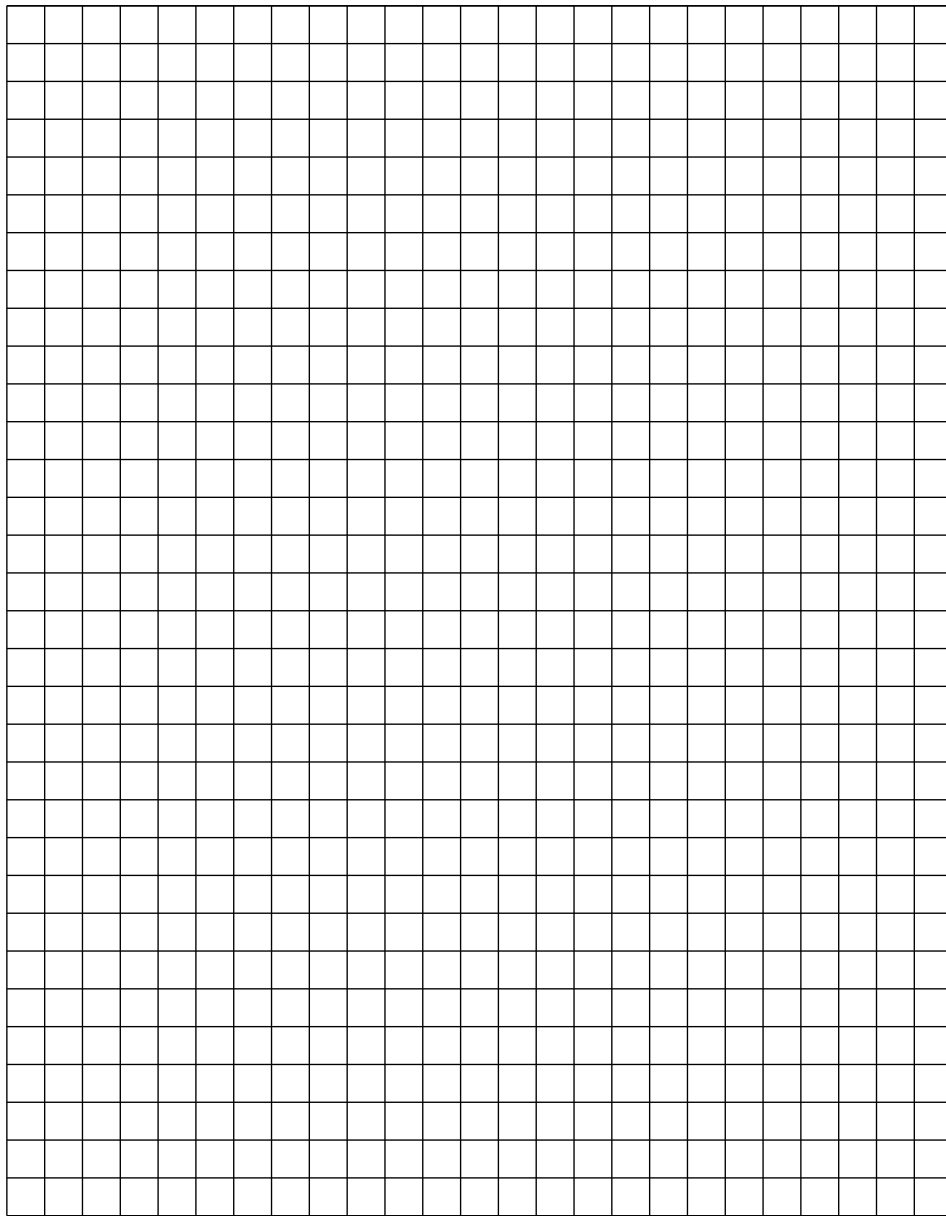
7

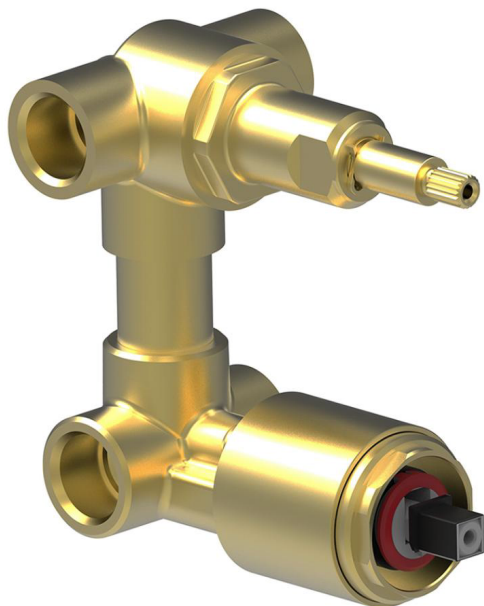


8



NOTES





cisal
RUBINETTERIA

Rubineria CICAL s.r.l.
Via P.Durio, 160
28010 Alzo di Pella (Novara)-Italia
Tel. +39.0322.918111
Fax +39.0322.969518
E-mail: cisal@cisal.it-www.cisal.it

ATTENZIONE: Consegnare queste istruzioni all'utilizzatore e conservarle.

WARNING: Please leave this instructions with the user and keep them.

ATTENTION: Remettez ces instructions à l'utilisateur et les conserver.

ACHTUNG: Geben Sie bitte dem Käufer der Armatur diese Anweisungen zur Aufbewahrung.

ATENCION: Entregar estas instrucciones al usuario y conservarlas.

OPGELET: Bij de levering van kraanwerk, gelieve de gebruiksvoorwaarden en Onderhouds-methoden mee te leveren.